

# ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

## Zmluvné strany:

### **Wüstenrot poisťovňa, a.s.,**

so sídlom Karadžičova 17, 825 22 Bratislava 26

zapísaná v obchodnom registri vedenom na Okresnom súde Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 757/B

IČO: 31 383 408

DIČ: 2020 843 561

IČ DPH: SK 2020843561

zastúpená: Ing. Jozef Adamkov, predseda predstavenstva

Mag. Michael Ziegler, člen predstavenstva

kontaktná osoba: Monika Kubrická

telefón: 02/5927 5318, 0918 462 393

e-mail: monika.kubricka@wuestenrot.sk

(ďalej len "poisťovňa")

### **Wüstenrot stavebná sporiteľňa, a.s.**

so sídlom Grösslingova 77, Bratislava 824 68

zapísaná v obchodnom registri vedenom na Okresnom súde Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 529/B

IČO: 31 351 026

DIČ: 2020806304

IČ DPH: SK2020806304

zastúpená: Ing. Jozef Adamkov, predseda predstavenstva

Mag. Michael Ziegler, člen predstavenstva

kontaktná osoba: Monika Kubrická

telefón: 02/5927 5318, 0918 462 393

e-mail: monika.kubricka@wuestenrot.sk

(ďalej len „stavebná sporiteľňa“)

(ďalej spolu aj ako „objednávateľ“ alebo „objednávateľa“)

**a**

### **Univerzita Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach**

so sídlom Šrobárova 2, 041 80 Košice

zapísaná v živnostenskom registri č. 802-12362, vedeného OÚ v Košiciach, odbor ŽP

IČO: 00397768

DIČ: 2021157050

IČ DPH: SK2021157050

zastúpená: prof. MUDr. Ladislav Mirossay, DrSc

kontaktná osoba: Ing. Jozef Skokan

telefón/Fax: 0915995371

e-mail: dan@upjs.sk

(ďalej len „poskytovateľ“)

(objednávateľa a poskytovateľ ďalej spolu aj ako „zmluvné strany“)

**uzavierajú podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov túto Zmluvu o spolupráci**

(ďalej len „zmluva“):

## **Článok I. Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je poskytovanie ubytovacích a ďalších služieb špecifikovaných v ods. 2 tohto článku zmluvy v Učebno-výcvikovom zariadení Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach – v Penzióne Danišovce, 053 22 Danišovce 73 (ďalej len „penzión“), poskytovateľom pre zamestnancov objednávateľa a iné osoby určené objednávateľom (ďalej len „ubytované osoby“) na základe rezervácie objednávateľov alebo ktoréhokoľvek z nich, a povinnosť objednávateľov uhradiť poskytovateľovi odmenu podľa článku III. tejto zmluvy za skutočné využitie služieb penziónu v danom kalendárnom mesiaci.
2. Služby podľa tejto zmluvy zahŕňajú najmä nasledovné:
  - a) ubytovanie v penzióne podľa rezervácie objednávateľov,
  - b) prenájom konferenčných a školiacich miestností objednávateľmi (ďalej len „miestnosti“) za účelom vykonávania školení, konferencií, porád a prezentácií,
  - c) zabezpečenie stravy a občerstvenia počas ubytovania pre ubytované osoby na základe rezervácie objednávateľov, (ďalej spolu aj „služby“).

## **Článok II. Rezervácia a storno rezervácie**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje rezervovať ubytovanie pre ubytované osoby v penzióne na základe objednávky objednávateľa, zaslanej prostredníctvom elektronickej pošty na emailovú adresu poskytovateľa uvedenú v záhlaví tejto zmluvy (ďalej len „rezervácia“). V rezervácii objednávateľ uvedie nasledovné údaje: počet ubytovaných osôb, plánovaný nástup na ubytovanie a odchod, určenie druhu stravovania pre ubytované osoby a prípadný prenájom miestností. Kontaktnými osobami oprávnenými na zasielanie rezervácií za objednávateľa sú kontaktné osoby uvedené v záhlaví tejto zmluvy alebo osoby oznámené poskytovateľovi v súlade s touto zmluvou.
2. Poskytovateľ bez odkladu, najneskôr do 24 hod. od zaslania rezervácie objednávateľom, potvrdí kontaktnej osobe objednávateľa dostupnosť požadovaného termínu. V prípade ak sa v tejto lehote poskytovateľ nevyjadrí, objednávateľ má za to, že pobyt je v tomto termíne dostupný.
3. Objednávateľia sú oprávnení stornovať rezerváciu pobytu v penzióne a to najneskôr jeden deň pred plánovaným nástupom na ubytovanie v zmysle rezervácie, prostredníctvom elektronickej pošty zaslanej na e-mailovú adresu poskytovateľa. V takomto prípade objednávateľia nie sú povinní uhrádzať akúkoľvek odplatu podľa tejto zmluvy.

## **Článok III. Odplata**

1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovných cenách za ubytovanie a prenájom miestnosti:
  - a) ubytovanie v penzióne – 10 EUR/1 osoba/1 noc
  - b) miestny poplatok mestu za ubytovanie 0,33 EUR/1 osoba/1 noc
  - c) prenájom miestností 40 EUR/1 deň
2. Ceny za stravovacie služby boli zmluvnými stranami dohodnuté nasledovne:

- a) raňajky - 4 EUR/1 osoba
  - b) obed - 4 EUR/1 osoba
  - c) večera - 3 EUR/1 osoba
  - d) občerstvenie základné – káva, čaj, minerálka – 1,50 EUR/1 osoba/1 deň
  - e) občerstvenie rozšírené – káva, čaj, minerálka, sladké a slané pochutiny – 2,20 EUR/1 osoba/1 deň
  - f) chlebíčky – 2 EUR/1 osoba (cca. 3 ks/1 osoba)
3. Výška vyššie uvedených cien je konečná a je v nej zahrnutá cena všetkých služieb poskytovaných poskytovateľom podľa tejto zmluvy.
  4. Odplata sa platí mesačne za predchádzajúci kalendárny mesiac, pričom objednávateľia uhrádzajú cenu služieb, ktoré boli v danom mesiaci objednávateľmi reálne využité.
  5. Vyššie uvedené ceny za služby podľa tejto zmluvy sú uvedené vrátane DPH v zmysle platných právnych predpisov.
  6. Zmluvné strany sa dohodli, že ceny uvedené v ods. 1 a ods. 2 tohto článku sú pevné a budú v platnosti počas celej doby, na ktorú sa zmluva uzatvára. Zmena resp. zvýšenie dojednaných cien je možná len na základe písomného dodatku odsúhlaseného a podpísaného všetkými zmluvnými stranami.

#### **Článok IV.**

##### **Platobné a fakturačné podmienky**

1. V prípade, ak objednávateľia v predchádzajúcom kalendárnom mesiaci využili služby poskytovateľa podľa tejto zmluvy, poskytovateľ vystaví faktúry, ktoré objednávateľom doručí faktúry do 10 dní po skončení daného kalendárneho mesiaca, za ktorý faktúry vystavuje.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje vystavovať každú faktúru za poskytnuté služby pomerne na poisťovňu a na stavebnú sporiteľňu, pričom cena za poskytnuté služby bude rozdelená v pomere 60:40 (Wüstenrot poisťovňa: Wüstenrot stavebná sporiteľňa).
3. V prípade, ak má byť faktúra vystavená len na jedného objednávateľa (výhradne školenie len jedného objednávateľa), kontaktná osoba objednávateľov uvedená v záhlaví tejto zmluvy, je povinná o tejto skutočnosti informovať poskytovateľa pri objednávaní služieb.
4. Faktúry musia obsahovať všetky náležitosti účtovného dokladu v zmysle platných právnych predpisov. Prílohou každej faktúry bude rozpis konkrétnych služieb poskytnutých objednávateľom za predchádzajúci mesiac (t.j. ubytovanie, poskytnutá strava a občerstvenie, prenájom konferenčných a školiacich miestností, miestny poplatok), s uvedením termínov, kedy boli služby poskytnuté a počtu ubytovaných osôb.
5. V prípade ak sú faktúry vystavené v zmysle tohto článku a zároveň obsahujú všetky potrebné údaje a prílohy podľa tejto zmluvy, objednávateľia ich uhradia najneskôr do 14 dní odo dňa ich doručenia, bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa uvedený vo faktúre.
6. V prípade, že faktúra nebude vystavená v zmysle tejto zmluvy alebo bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, objednávateľ je oprávnený ju vrátiť v lehote splatnosti poskytovateľovi, ktorý

faktúru podľa charakteru nedostatkov buď opraví alebo vystaví novú faktúru. V prípade vrátenia faktúry objednávateľom poskytovateľovi z dôvodu nesprávnosti alebo neúplnosti údajov, lehota splatnosti neplynie. Odo dňa doručenia opravenej resp. novo vystavenej faktúry plyní lehota splatnosti podľa ods. 5 tohto článku.

## **Článok V.**

### **Práva a povinnosti zmluvných strán**

1. Poskytovateľ sa zaväzuje udržiavať na svoje náklady penzión a jeho zariadenie v stave spôsobilom na riadne užívanie ubytovanými osobami, izby budú čisté a upratané. Poskytovateľ sa ďalej zaväzuje zabezpečovať riadne plnenie všetkých služieb, ktorých poskytovanie je s ubytovaním a účasťou na školeniach v penziónne spojené.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť dostupnosť penziónu pre ubytované osoby v termínoch zodpovedajúcich rezervácii objednávateľov. V prípade ak poskytovateľ dostupnosť penziónu v dohodnutom termíne nezabezpečí, majú objednávateľia alebo ktorýkoľvek z nich voči poskytovateľovi nárok na úhradu preukázateľne vynaložených nákladov súvisiacich s prepravou konkrétnej ubytovanej osoby miesto pobytu ako aj ďalších vzniknutých nákladov. Nárok na náhradu škody objednávateľov týmto nie je dotknutý.
3. Penzión bude ubytovanými osobami využívaný primeraným a obvyklým spôsobom vzhľadom na účel, na ktorý je ubytovanie poskytované.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje, že bude chrániť akékoľvek informácie, ktoré získa alebo sa dozvie pri plnení predmetu tejto zmluvy, a že ich nesprístupní žiadnej tretej osobe a to ani po skončení platnosti tejto zmluvy. Touto povinnosťou mlčanlivosti sa poskytovateľ zaväzuje zaviazat' taktiež osoby, ktoré pre objednávateľa vykonávajú služby podľa tejto zmluvy.
5. V prípade zmeny kontaktných osôb zmluvných strán resp. zmeny kontaktných údajov týchto osôb uvedených v záhlaví zmluvy, sa zmluvné strany zaväzujú si túto zmenu navzájom oznámiť a to bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 dní od tejto zmeny písomne alebo prostredníctvom e-mailu.

## **Článok VI.**

### **Zánik zmluvy**

1. Zmluva sa uzaviera na dobu neurčitú.
2. Zmluvu je možné ukončiť na základe dohody zmluvných strán o jej ukončení.
3. Túto zmluvu je ďalej možné ukončiť na základe výpovede ktorejkoľvek zo zmluvných strán. Výpoveď musí byť písomná, bez uvedenia dôvodu s dvojmesačnou výpovednou lehotou, pričom táto začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
4. Objednávateľ je oprávnený túto zmluvu ukončiť jednostranným odstúpením od zmluvy, a to v nasledovných prípadoch:
  - a) poskytovateľ neposkytuje riadne a včas služby podľa tejto zmluvy, a to napriek tomu, že bol na toto pochybenie a na možnosť odstúpenia od zmluvy zo strany objednávateľa písomne upozornený,

b) poskytovateľ opakovane porušuje povinnosti podľa tejto zmluvy, a to napriek tomu, že bol na toto pochybenie a na možnosť odstúpenia od zmluvy zo strany objednávateľa písomne upozornený.

5. Odstúpenie od zmluvy je účinné dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení poskytovateľovi.

## **Článok VII. Záverečné ustanovenia**

1. Právne vzťahy neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že si budú navzájom doručovať písomnosti osobne alebo poštou, a to na adresy uvedené v tejto zmluve, prípadne na korešpondenčné adresy písomne oznámené druhej zmluvnej strane. Zásielka odoslaná doporučene na adresu zmluvnej strany sa v prípade, že ju adresát neprevezme, považuje za doručení v 3. deň po jej odovzdaní na poštovú prepravu. V prípade osobného doručenia sa zásielka považuje za doručení dňom jej prevzatia druhou zmluvnou stranou alebo dňom odmietnutia jej prevzatia druhou zmluvnou stranou.
3. Túto zmluvu možno meniť a dopĺňať len písomnou dohodou zmluvných strán vo forme dodatku.
4. Zmluva je vyhotovená v troch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.
5. Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.
6. Zmluvné strany zmluvu po prečítaní na znak súhlasu podpísali.

Za stavebnú sporiteľňu:

V Bratislave, dňa .....

.....  
Ing. Jozef Adamkov  
predseda predstavenstva  
Wüstenrot stavebná sporiteľňa, a.s.

.....  
Mag. Michael Ziegler  
člen predstavenstva  
Wüstenrot stavebná sporiteľňa, a.s.

Za poisťovňu:

V Bratislave, dňa .....

.....  
Ing. Jozef Adamkov  
predseda predstavenstva  
Wüstenrot poisťovňa, a.s.

.....  
Mag. Michael Ziegler  
člen predstavenstva  
Wüstenrot poisťovňa, a.s.

Za poskytovateľa:

V ....., dňa .....